ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟΣ

Η ΑΡΧΑΙΟΤΕΡΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΣ
Ἱδρυτής: ΧΑΡ. ΦΡΑΓΚΟΠΟΥΛΟΣ

Συμφώνως τῷ ἄρθρῳ 6 § 1 τοῦ Α. Ν. 1091)3.
Ἰδιοκτησία καὶ Διεύθυνσις Τυπογραφείων | ΓΙΩΤΑ Κ. ΠΑΠΑΓΓΕΛΟΥΤΣΟΥ Πάτραι: Γερομωστοπούλου 50

ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ: ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ Ἐτησία 540 ΔΡ.
ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ: « 45 ΔΟΛ.

Κοινωνικά

Ἀρραβῶνες

Εἰς τοὺς τελέσαντας τοὺς ἀρραβῶνας των δίδα ΛΟΥΛΑΝ ΒΟΓΙΑΛΑ καὶ κ. ΛΕΩΝΙΔΑΝ ΓΕΩΡΓΟΠΟΥΛΟΝ θερμὰς εὐχὰς καὶ συγχαρητήρια.

Ἀντώνης—Κώστας

Ὁ δικηγόρος κ. ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΖΑΦΕΙΡΟΠΟΥΛΟΣ μετέφερε τὸ γραφεῖον του εἰς τὴν διασταύρωσιν τῶν ὁδῶν Κανακάρη—Φιλοποίμενος 50, τηλ. 35—81.

***

Διδασκαλία ψυχοπροφυλακτικοῦ τοκετοῦ. Μαιευτὴρ ΗΛΙΑΣ ΛΑΖΑΡΗΣ.

Μόδες

Κοπτικὴ—ραπτικὴ μοδίστας κ. ΒΑΣΩΣ ΛΑΓΑΡΗ—ΜΕΡΕΜΕΤΗ: Φορέματα, παλτά, ταγιέρ, βραδυνά, πλισσέδες κλπ. βάσει μοντέλλων τῶν Παρισινῶν οἴκων. Ἐκμάθησις κοπτικῆς ἐντὸς διμήνου κατὰ τὸ νεώτερον γεωμετρικὸν σύστημα τῶν Παρισινῶν σχολῶν. Ραπτικὴ δωρεάν. Ἀναλαμβάνει καὶ οἰκοτρόφους Κανακάρη 96. Πάτραι, τηλέφ. 34—00.

Ἀκτινολογικὸν καὶ Ἀκτινοθεραπευτικὸν Κέντρον

Ἐγκατεστάθη καὶ λειτουργεῖ εἰς Πάτρας Ἀκτινολογικὸν καὶ Ἀκτινοθεραπευτικὸν Κέντρον. Διευθύνεται ὑπὸ τοῦ εἰδικοῦ ἀκτινολόγου — ραδιολόγου — ἀκτινοθεραπευτοῦ κ. ΙΩΑΝΝΟΥ ΠΑΠΑΔΗΜΗΤΡΙΟΥ, τ. ἐπιμελητοῦ τοῦ Γ.Κ.Ν.Π. «Η ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ ΦΡΕΙΔΕΡΙΚΗ». Ἀγίου Ἀνδρέου καὶ Γερομωστοπούλου 4, τηλ. 21—41.

Ἰατροί

Dr ΠΑΝ. Δ. ΡΑΜΠΑΒΙΛΑΣ, εἰδικὸς παθολόγος, διδάκτωρ Πανεπιστημίου ERLANGEN (Γερμανίας). Ὁδὸς Κανακάρη 146, τηλ. 28—41. Πάτραι.

***

Ὁ κ. ΚΩΝ. ΟΙΚΟΝΟΜΟΠΟΥΛΟΣ, χειρουργὸς ὀφθαλμίατρος, δέχεται καὶ χειρουργεῖ εἰς τὴν ἐν Πάτραις, Μαιζῶνος 12, κλινικήν του, τηλ. 37—47.

***

Ἡ ὀδοντίατρος κ. ΘΕΟΔΩΡΑ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ — ΖΗΝΟΖΗ, ἐπανελθοῦσα, δέχεται εἰς τὸ ἰατρεῖον της Ἀγ. Νικολάου 33, τηλ. 30—94.

***

ΙΩΑΝΝΗΣ Μ. ΓΙΑΛΕΛΗΣ, ἰατρός, εἰδικὸς παθολόγος. Δέχεται ἐν τῷ ἰατρείῳ του, Ρήγα Φεραίου 68, τηλ. 33—92.

***

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΚΑΡΑΧΑΛΙΟΣ, ἰατρός, εἰδικὸς παθολόγος. Ἀπρεῖον Ἀγ. Νικολάου 60, τηλ. 21—81.

***

Ἡ ἰατρὸς ΑΙΜΙΛΙΑ ΑΝΤ. ΠΑΠΑΔΗΜΗΤΡΙΟΥ, δέχεται εἰς τὸ μικροβιολογικὸν καὶ βιοχημικὸν ἐργαστήριόν της Καραϊσκάκη—Παντανάσσης 76. Ὧραι ἐργασίας 9—1 μ.μ.

***

Ὁ ἰατρὸς κ. ΣΠΥΡΟΣ ΧΡΥΣΑΝΘΑΚΗΣ χειρουργὸς—ὠτορινολαρυγγολόγος, δέχεται εἰς τὴν κλινικήν του, πλατεῖα Γεωργίου Α' ἀριθ. 9, τηλ. 36—65.

***

ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΣ, ἀφροδισιολόγος ἰατρὸς ΜΙΜΗΣ Α. ΚΑΤΣΑΜΠΑΣ, Βούρβαχη 8 (πλατεῖα Γεωργίου Α' 30). Τηλέφ. 28—77. ΑΙΣΘΗΤΙΚΗ ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΙΑ (ἀποτριχώσεις κλπ.). ΣΕΞΟΥΑΛΙΚΑΙ ΠΑΘΗΣΕΙΣ.

***

ΑΚΤΙΝΟΛΟΓΙΚΑ ἐργαστήρια ΩΝΣΤ. ΔΗΜΗΤΡΑΚΟΠΟΥΛΟΥ ἰατροῦ + εἰδικοῦ ἀκτινολόγου (Πλατεῖα Γεωργίου Α'—Κορίνθου Τηλ. 32—72.

***

ΓΡΗΓ. ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΗΣ ἰατρὸς—Εἰδικὸς—φυματιολόγος, δέχεται καθ' ἑκάστην, ὡς καὶ ἐπὶ συνεντεύξει ὁδὸς Ἀθαν. Διάκου 30, Ὑψηλὰ Ἀλώνια Ἀκτῖνες Χ. Τηλ. 35—58.

***

ΠΙΑΝΟΥΛΗΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ, μαιευτήρ, Κορίνθου 298 Τηλ. 35—60.

***

ΚΩΝΣΤ. ΜΙΧΑΛΟΠΟΥΛΟΣ, χειρουργὸς ὀδοντίατρος, Ἑρμοῦ—Καραϊσκάκη 106, τηλ. 45—31.

***

ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ—ΤΙΜΟΣ Γ. ΠΑΠΑΔΗΜΗΤΡΙΟΥ, εἰδικὸς παιδίατρος, (ἐπὶ σειρὰν ἐτῶν ἐσωτερικὸς ἰατρὸς τοῦ νοσοκομείου παίδων «Ἀγλαΐα Κυριακοῦ» Ἀθηνῶν), ὁδὸς Ἀγ. Νικολάου 41, τηλ. 46—66, Πάτραι.

***

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΧΡ. ΧΡΙΣΤΟΠΟΥΛΟΣ, Χειρ. ὀδοντίατρος, Κορίνθου—Φιλοποίμενος 41 (πρὸ τῶν Α' Ταμείου). Τηλ. 41—06.

***

Νέα ὀφθαλμολογικὴ κλινικὴ ΧΑΡΙΛΑΟΥ Ν. ΤΖΑΒΑΛΑ, χειρουργοῦ ὀφθαλμιάτρου. Δέχεται καὶ χειρουργεῖ καθ' ἑκάστην, ὁδὸς Ἑρμοῦ 55, τηλ. 36—32.

***

ΜΑΙΕΥΤΙΚΗ — ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΙΚΗ κλινικὴ ἡ «Παντάνασσα» τῶν μαιευτήρων χειρουργῶν—γυναικολόγων Ν. ΜΠΑΡΟΥ, διδάκτορος τοῦ Ἐθνικοῦ Πανεπιστημίου καὶ ΓΕΩΡΓ. ΡΟΥΜΑΝΗ, ἤρχισε λειτουργοῦσα ἐν Πάτραις καὶ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ἀγ. Ἀνδρέου καὶ Πατρέως 3. Ὧραι ἐπισκέψεων 9—1 π. μ. καὶ 5—8 μ. μ. τηλ. 34—61.

***

ΝΕΟΝ ΑΚΤΙΝΟΛΟΓΙΚΟΝ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟΝ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ Δ. ΝΑΣΙΟΠΟΥΛΟΥ, ἰατροῦ, εἰδικοῦ ἀκτινολόγου — ἀκτινοθεραπευτοῦ, τ. διευθυντοῦ ἀκτινολογικοῦ τμήματος Δημ. Νοσοκομείου Πατρῶν. Ἐργαστήριον Μαιζῶνος 52, τηλ. 40—46, οἰκία Ρήγα Φεραίου 2, τηλ 36—66.

***

Ὁ παιδίατρος κ. ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΚΩΝΣΤ. ΤΣΙΜΠΟΥΚΗΣ δέχεται καθ' ἑκάστην εἰς τὸ ἰατρεῖον του Κορίνθου 305, τηλ. 36—12 Τοὺς ἀπόρους Τρίτην καὶ Σάββατον 3—7 μ.μ. δωρεάν.

***

ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΡ. ΧΡΙΣΤΟΠΟΥΛΟΣ, μαιευτὴρ — χειρουργὸς — γυναικολόγος, ἐπὶ σειρὰν ἐτῶν ἐσωτερικὸς ἰατρὸς τῆς Α' Μαιευτικῆς καὶ γυναικολογικῆς κλινικῆς τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν (Δημόσιον Μαιευτήριον) δέχεται καθ' ἑκάστην εἰς τὴν νέαν του κλινικὴν Καραϊσκάκη 108 καὶ Ἑρμοῦ ἐν Πάτραις, τηλ. 40—62

***

ΚΑΣΣΑΝΔΡΑ ΚΑΡΑΛΗ—ΛΕΟΝΤΟΣ, εἰδικὴ καρδιολόγος, ἐγκατασταθεῖσα ἐν Πάτραις, δέχεται καθ' ἑκάστην εἰς τὸ ἰατρεῖον της Μαιζῶνος 191, τηλ. 47—37.

***

Ὁ ὀδοντίατρος κ. ΣΤΑΜ. ΣΚΟΥΡΑΣ δέχεται εἰς τὸ ἰατρεῖον του, Γερομωστοπούλου 8, τηλ. 36—89.

***

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΣΤΑΘΟΠΟΥΛΟΣ, ἰατρὸς Δερματολόγος—Ἀφροδισιολόγος—Αἰσθητικὴ Δερματολογία—Σεξουαλικαὶ παθήσεις Ὁδὸς 20. Τηλ. 20—14.

***

ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΣ ἰατρὸς Δ. Παπαδόπουλος. (Νοσήματα δέρματος, τριχωτοῦ κεφαλῆς, ὀνύχων). Ἀποτριχώσεις. Ἑρμοῦ—Κανακάρη 118, τηλ. 30—61.

ΜΑΙΖΩΝΟΣ 84;

ΤΗΛΕΦΩΝΑ ΕΠΕΙΓΟΥΣΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ

* Πυροσβεστεῖον	25—61
»	25—62
* Α' Βοήθειαι	44—44
»	23—86
* Δ. Νοσοκομεῖον	26—98
* Ἀστυν. Δ)σις	28—35
* Γεν. Ἀσφάλεια	28—80
* «Γλαῦκος» βλάβαι	25—22

Θεάματα

ΠΑΝΘΕΩΝ. Μουσικὸς θίασος Καλῆς Καλό. Σήμερον ἀπόγευμα—βράδυ «Εὔθυμη παρέλασις» ἐπιθεώρησις.

ΙΙΙ

ΑΙΓΛΗ. Σήμερον 4—12 «Λιάνα ἡ λευκὴ σκλάβα» ἔγχρωμον κατάλληλον.

ΑΣΤΥ. Σήμερον 4—12 «Μιὰ γυναῖκα ἐξομολογεῖται».

ΙΝΤΕΑΛ (Σινεμασκόπ). Σήμερον 4—12 «Ξεκίνησα 17 χρονῶν» ἀκατάλληλον.

ΠΑΛΛΑΣ. Σήμερον «Στὴν σκιὰ τῆς ἀγχόνης» ἔγχρωμον ἀκατάλληλον.

ΡΕΞ. Σήμερον 4—12 «Στουρνάρα 288» ἑλληνικὸν ἀκατάλληλον.

Ληξιαρχεῖον

Γεννήσεις

Ἄρρεν: Κων. Γιαννοπούλου, Θήλεα: Ἐλαγγ. Γκόλια, Ἠλ. Νικολοπούλου, Γεωργ. Παπαχριστοπούλου, Νικ. Μακρυγιάννη.

Θάνατοι

Βασιλικὴ Νικολακοπούλου 80 ἐτῶν, Νικ. Κραβαριώτης 66, Νικολίτσα Σοφιανοπούλου 6, Μαρίκα Μπεμπόνη 78.

Γάμοι

Ἰω. Κουφόπουλος ἐκ Πατρῶν—Μαρία Τσάμη ἐκ Δεμεστίχων.

Χρηματιστήριον

Τιμαὶ 19ης Φεβρουαρίου 1959

ΔΑΝΕΙΑ	
1881 καὶ 84	148.—
1887 Παγ.	119.50
1889 Μον.	119.50
1890 Δαρ.	130.—
1902 Ε. Σ	102.—
1893 Μον.	68.—
1910	113.—
1914	171.—
1924	191.—
1928	167.—
1931 Παγ	227.—
Κτηματ.	240.—
Ἀνταλ. 8 ο/ο	13.40
Ἐθν. Παρ. (1954) αβγ	162.—
Α' Ἀναγκ. 0.85.	Β' 0.85
Ἀπαλ. 0.90.	Ἔντοκα 9.80
Ὑπηκόων 4.80	Πολεμ. 0.55
Τράπεζα Ἑλλάδος	1.930.—
Τράπεζα Ἐθνικῆς	1000.—
Ἐμπορική	170.—
Κτηματική	270.—
Λαϊκή	670.—
Δι)πασμάτων	245.—
Πειρ.—Πατραϊκή	390.—
Ἐριουργίας	26.—
Χρυσαλλίς	39.—
Ἡρακλῆς	705.—
Τιτὰν	450.—
Οἰνοπνευμάτων	15.—
Οἴνων	29 —

ΤΙΜΗ ΛΙΡΑΣ

Τιμὴ χρυσῆς λίρας δρ. 297.—

ΛΙΡΑ ΠΑΤΡΩΝ

Ἀγορὰ 296, πώλησις 299.

Ἡ φιλολογική μας Σελίς

ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΕΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ

ΤΟ ΦΙΛΟΛΟΓΙΚΟΝ ΜΝΗΜΟΣΥΝΟΝ ΚΩΣΤΗ ΠΑΛΑΜΑ ΤΗΝ 1ΗΝ ΜΑΡΤΙΟΥ

Συμμετοχὴ ὁμιλητῶν ἀπὸ τὴν Ἀθήνα, Πύργο κ.λ.π.—Κατάθεσις στεφάνων στὸν ἀνδριάντα—Ἐκδηλώσεις τοῦ Ὁμίλου Λαϊκῶν Ἀναγνωστηρίων

Τὸ πρόγραμμα τῶν φιλολογικῶν ἐκδηλώσεων, ποὺ θὰ γίνουν στὴν πόλιν μας τὴν 1ην Μαρτίου, πρὸς ἑορτασμὸν τῶν ἑκατὸ χρόνων ἀπὸ τῆς γεννήσεως τοῦ Κωστῆ Παλαμᾶ, ἤδη στὶς γενικές του γραμμὲς κατηρτίσθη καὶ ἔχει ὡς ἑξῆς:

Τὴν πρωΐαν καὶ περὶ ὥραν 10.30' ὁ κ. Δήμαρχος ἢ ἐκπρόσωπός του θὰ καταθέση στέφανον στὸν ἀνδριάντα τοῦ ποιητοῦ παρουσίᾳ ἐκπροσώπων τῶν Ἀρχῶν, τῶν πνευματικῶν ἱδρυμάτων καὶ ἄλλων προσκεκλημένων. Τιμὰς θ' ἀποδώσῃ ἡ Δημοτικὴ Μουσική.

Στὶς 11 π μ θὰ ἀρχίσῃ ἡ ἑορτὴ, κατὰ πᾶσαν πιθανότητα στὴ Διακίδειο Σχολὴ Πρῶτος θὰ ὁμιλήσῃ ὁ Πρόεδρος τοῦ ἐνταῦθα παραρτήματος τοῦ Συνδέσμου Ἑλλήνων Λογοτεχνῶν κ. Κώστας Τριανταφύλλου μὲ θέμα: «Τὸ χρονικὸν τῆς οἰκογενείας Παλαμᾶ εἰς τὰς Πάτρας».

Ἀκολουθοῦν ἡ πρωταγωνίστρια τοῦ Ἐθνικοῦ Θεάτρου κ. Ἐλένη Ντεντεδάκη θὰ ἀναγνώσῃ χαρακτηριστικὰ ποιήματα τοῦ τιμωμένου.

Θὰ ἐπακολουθήσῃ ὁμιλία τοῦ γνωστοῦ Πυργίου λογοτέχνου καὶ δικηγόρου κ. Ἀλέκου Κάζογλη μὲ θέμα: «Ὁ Παλαμᾶς, ποιητὴς τῆς φυλῆς». Μετὰ τὴν ὁμιλίαν τοῦ κ. Κάζογλη, θ' ἀνέβῃ στὸ βῆμα ἡ Πατρινὴ καλλιτέχνις τῆς ἀπαγγελίας καὶ γνωστὴ διανοουμένη κ Ἠλέκτρα Μικρούτσικου, ἡ ὁποία θὰ ἑρμηνεύσῃ ποιήματα τοῦ Κωστῆ Παλαμᾶ, ποὺ ἀναφέρονται ἰδιαίτερα στὴν Πάτρα.

Τὸ φιλολογικὸν μνημόσυνον τοῦ Κωστῆ Παλαμᾶ θὰ κλείσῃ μὲ ὁμιλίαν τοῦ ἐκ τῶν μελῶν τῆς μεγάλης ὀργανωτικῆς ἐπιτροπῆς τῶν πανελληνίων ἐκδηλώσεων τοῦ ἑορτασμοῦ κ. Δημήτρη Συνοδινοῦ, ὁ ὁποῖος καὶ ἐκπροσωπεῖ τὴν πνευματικὴ Πάτρα στὸν Παρνασσὸ τῶν Ἀθηνῶν.

Τὴν σεμνὴν καὶ ὡραίαν αὐτὴν ἑορτὴν θὰ κληθοῦν νὰ τιμήσουν αἱ Ἀρχαί, οἱ ἐκπαιδευτικοὶ λειτουργοί, τὰ προεδρεῖα τῶν φιλολογικῶν καὶ πνευματικῶν συλλόγων, οἱ ἐπιστήμονες κλπ. Εἴσοδος γιὰ τὸ κοινὸ θὰ εἶναι ἐλεύθερα.

Βιβλ. Γ. ἀριθ. 7749

ΑΠΟΔΕΙΚΤΙΚΟΝ

Ἐν Πάτραις σήμερον τὴν (19) δεκάτην ἐννάτην τοῦ μηνὸς Φεβρουαρίου τοῦ 1959 ἔτους ἡμέραν Πέμπτην καὶ ὥραν 11 π. μ. ὁ ὑποφαινόμενος δικαστ. κλητὴρ τοῦ Πρωτοδικείου Πατρῶν Ἰωάννης Κουγιᾶς τῇ ἐγγράφῳ παραγγελίᾳ τοῦ κ. Νικ. Λαμπίρη πληρεξουσίου δικηγόρου τῆς ἐν Πάτραις ἑδρευούσης ὁμορρύθμου Ἐμπορικῆς Ἑταιρείας ὑπὸ τὴν ἐπωνυμίαν «Ἀλέκος Β. Παπαβασιλείου καὶ Σία» νομίμως ἐκπροσωπουμένη ὑπὸ τοῦ ὁμορρύθμου αὐτῆς μέλους Βασιλείου Παπαβασιλείου κατοίκου Πατρῶν (Μπουμπουλίνας 10) μετέβην καὶ ἐπέδωκα τῷ κ. Εἰσαγγελεῖ τῶν ἐν Πάτραις Πρωτοδικῶν, διὰ τὴν κ. Χαριέτ—Rose—Σβάρτς δι' ἑαυτὴν καὶ ὡς νόμιμον ἐπίτροπον τῶν ἀνηλίκων τέκνων της Θωμᾶ Λεονάρδου Σβάρτς καὶ Ριχάρδου Μιχ. Σβάρτς κατοίκων τέως Κάνσας Σίτυ ΗΠΑ καὶ ἤδη ἀγνώστου διαμονῆς, ἀκριβὲς ἀντίγραφον τῆς ἀπὸ 12 Φεβρουαρίου 1959 ἀγωγῆς τῆς ἄνω ἑταιρείας κατ' αὐτῶν καὶ τῆς Ἔντιθ συζ. Μαρτὶν Βαϊμπέργκερ, τῆς ἀπευθυνομένης πρὸς τὸ Πρωτοδικεῖον Πατρῶν καὶ δι' ἧς ἡ ἄνω ἑταιρεία αἰτεῖται νὰ γίνῃ δεκτὴ αὕτη. νὰ διαταχθῇ ἡ διανομὴ τοῦ ἐν τῇ ἀγωγῇ ἀναφερομένου ἀκινήτου (οἰκοπέδου—ἀποθήκης) κατὰ τὰ 5)6 καὶ τὸ 1)6 ἐπὶ τῷ τέλει ὅ πως λάβῃ αὕτη μὲν τὰ 5)6 ἄ παντες δὲ οἱ ἐναγόμενοι τὸ ὑπόλοιπον 1)6, νὰ διορισθοῦν πραγματογνώμονες ὅπως ἀποφανθοῦν τοῦ ἐφικτοῦ τῆς διανομῆς εἰς μέρη ἀνάλογα πρὸς τὰς ἄνω μερίδας τῶν κοινωνῶν (5)6 καὶ 1)6) ἄνευ μειώσεως τῆς ἀξίας αὐτῶν, ἐφικτῆς δὲ καὶ δυνατῆς κρινομένης ταύτης καταρτίσωσι τὰς μερίδας καὶ κλήρους, ὥστε διὰ κλήρου νὰ λάβῃ τὴν ἀναλογοῦσαν αὐτῇ μερίδα (5)6) ἀνεφίκτου δὲ οὔσης ταύτης νὰ διαταχθῇ διὰ πλειοτηριασμοῦ ἡ ἐκποίησις τοῦ ἐπικοίνου ἐνώπιον τοῦ συμ)φου Πατρῶν Β. Κόκκαλη, ἵνα ἐκ τοῦ ἐκπλειστηριάσματος λάβῃ ἕκαστος τῶν κοινωνῶν τὴν ἀναλογοῦσαν αὐτῷ μερίδα, νὰ διορισθῇ εἰσηγητὴς Δικαστὴς πρὸς διεύθυνσιν τῆς διαδικασίας τῆς διανομῆς καὶ καταδικασθοῦν οἱ ἀντίδικοι εἰς τὴν δικαστικὴν δαπάνην, μετὰ τῆς παρὰ πόδας πράξεως τοῦ κ. Γραμματέως τοῦ Πρωτοδικείου Πατρῶν, δι' ἧς ὁρίζει δικάσιμον ταύτης τὴν 1ὴν Μαΐου 1959 ἡμέραν Σάββατον καὶ ὥραν 9 π. μ. ἐγγραφείσης εἰς τὸ πινάκιον τῶν συνήθων ὑποθέσεων ὑπ' αὖξ. ἀριθ. 3 καὶ εἰς τὸ πρωτόκολλον ὑπ' ἀριθ. 94 ἐνώπιον τοῦ Πρωτοδικείου Πατρῶν, δημοσίᾳ ἐπ' ἀκροατηρίῳ συνεδριάζοντος, ὅπου καὶ ὅτε διὰ τῆς παρὰ πόδας πρὸς ἐπίδοσιν παραγγελίας, καλεῖται καὶ αὕτη πρὸς συζήτησίν της κλπ. πρὸς γνῶσιν της καὶ διὰ τὰς νομίμους συνεπείας καὶ εἰς ἔνδειξιν.

Ὁ Λαβὼν Εἰσαγγελεὺς
Ἀβρ. Σταθόπουλος

Ὁ ικ. Κλητὴρ
Ἰωάν. Κουγιᾶς

Δημοσιευθήτω διὰ τῆς ἐνταῦθα ἐκδιδομένης ἐφημερίδος «Πελοπόννησος».

Πάτραι αὐθημερὸν

Ὁ Εἰσαγγελεὺς
Ἀβρ. Σταθόπουλος

ΟΙ ΞΕΝΟΙ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΖΑΝΤΖΑΚΗ

Ο ΟΜΗΡΟΣ ΞΑΝΑΖΗ

Δημοσιεύουμε ἀπὸ τὴν ἔγκριτη ἐφημερίδα τοῦ Λονδίνου «Παρατηρητής» μέρος τῆς κριτικῆς τοῦ C. M. Bowza σὲ μετάφραση τοῦ συνεργάτη μας Ε. Σ. γιὰ τὴν «Ὀδύσσεια» τοῦ Καζαντζάκη, ποὺ κυκλοφόρησε στὴν Ἀγγλία σὲ ἀπόδοση ἀπὸ τὸν Kimon Friar.

Τὰ μεγάλα ποιήματα δὲν εἶνε τῆς μόδας κι ὑπάρχει μιὰ σιωπηρὴ συμφωνία σ' αὐτὸ ποὺ εἶπε ὁ Ἔντγκαρ Ἄλλαν Πόε, πὼς δὲν μποροῦν πιὰ νὰ ἐπιζήσουν. Εἶναι ἀλήθεια ὅτι ἀνοάμματοι Τάταροι στὰ βουνὰ τοῦ Τιενσὰν συνθέτουν ἀκόμα μεγάλα ἐπικὰ ποιήματα καὶ τ' ἀπαγγέλλουν σ' ἔκπληκτα ἀκροατήρια νομάδων ἀλλὰ στὴν Εὐρώπη τὸ ἐπικὸ ποίημα, ποὺ κάποτε τὸ θεωροῦσαν σὰν τὴν κορώνα τῆς ποίησης, δὲν ὑπάρχει πιά.

Στὴν ἐποχή μας ἕνα πολὺ ἀξιόλογο ἐπικὸ ποίημα γράφτηκε κι' ἐμφανίστηκε τώρα σ' Ἀγγλικὴ μετάφραση. Ὁ Νίκος Καζαντζάκης (1893—1957) ἦταν ἕνας ἀπὸ τοὺς ἐκλεκτοὺς συγγραφεῖς σὰν τὸν Τολστόϊ, τὸν Χάρντι, τὸν Ρίλκε, τὸν Κόνραντ, ποὺ διέφυγαν τὴν προσοχὴ τῶν ἐκλεκτόρων τοῦ Βραβείου Νόμπελ, Τὰ μυθιστορήματά του εἶναι ἀνάμεσα στὰ πιὸ ἐντυπωσιακὰ τοῦ καιροῦ μας, ἀλλ' ἡ πιὸ ἐκπληκτικὴ καὶ γνήσια δημιουργία του ἦταν ἡ ἐπικὴ Ὀδύσσειά του. Διαλέγοντας νὰ γράψει μιὰ συνέχεια τῆς Ὀδύσσειας τοῦ Ὁμήρου ὁ Καζαντζάκης ἤξαιρε τί ἔκανε. Ὁ Ὀδυσσέας ἀνήκει στὴν ἐκλεκτὴ σειρὰ τῶν ἀρχέτυπων μορφῶν, ποὺ φαίνονται ν' ἀντιπροσωπεύουν ἐκεῖνο ποὺ εἶναι στὸν ἄνθρωπο τὸ πιὸ ἐνεργητικὸ καὶ περιπετειῶδες στοιχεῖο. Ἡ ἐκκλησή του στοὺς διανοούμενους μέσα στοὺς αἰῶνες ἔχει περιγραφεῖ θαυμάσια ἀπὸ τὸν Σάνφορντ στὸ βιβλίο «τὸ θέμα τοῦ Ὀδυσσέα», ἀλλὰ κανένας ἀπὸ τὸ Σοφοκλῆ μέχρι τὸν Τζόϊς δὲν εἶδε τόσες πιθανότητες σ' αὐτόν. ὅπως ὁ Καζαντζάκης Ἐπῆρε μι' ἀφορμὴ ἀπὸ τὸν Εὐριπίδη, ἕναν ὑπαινιγμὸ ἀπὸ τὸν Δάντη, ἀλλὰ τὰ συγχώνευσε σ' ἕναν ἁπλό, Τιτάνιο ἥρωα, ποὺ φαίνεται νὰ κουβαλάει στοὺς ὤμους του τὶς τύχες τῆς ἀνθρώπινης ράτσας καὶ νὰ ἑνσωματώνει τὰ πιὸ χαμηλὰ καὶ τὰ πιὸ ψηλὰ χαρακτηριστικά. Ἀκόμη ἂν ὁ Ὀδυσσέας τοῦ Καζαντζάκη εἶναι πολὺ μεγαλύτερος ἀπὸ τὴ ζωὴ καὶ πολλὲς φορὲς μυσικός, εἶναι χωρὶς συζήτηση ζωντανὸς στὸ ζῆλο του γιὰ δράση καὶ κίνδυνο, στὶς δυνατὲς ἐπιθυμίες του, στὴν ἀναζητητικὴ περιέργειά του, στὸν πόθο νὰ βρεῖ τὸ ἐσωτερικό νόημα τῆς ὕπαρξης. στὴν ἀγάπη του γιὰ τὴ ζωὴ καὶ στὴ βαθμιαῖα ἀνακάλυψη ἐκείνου ποὺ πραγματικὰ ἔχει τὴν πιὸ μεγάλη σημασία σ' αὐτή. Τό ποίημα αὐτὸ μιλάει γιὰ τὴν προοδευτικὴ πορεία μιᾶς ἀνθρώπινης ψυχῆς καὶ μπορεῖ νὰ ὀνομαστεῖ συμβολικό, χωρὶς καμμιὰ ὑπερβολὴ σ' αὐτὴ τὴν πολυδοκιμασμένη λέξη, ἀλλὰ κάθε τί παρουσιάζεται μ' ἕνα τρόπο τόσο στερεὸ κι' ἀτομικὸ ποὺ ἡ ἱστορία αὐτὴ ἡ ἴδια εἶναι θελκτικοῦ ἐνδιαφέροντος. Ὁ Καζαντζάκης δὲν ἦταν ἕνας μυθιστοριογράφος δωρεάν, κι' οἱ τολμηρὲς ἐπινοήσεις του ποὺ δίνουν τόση δύναμη στὰ μυθιστορήματά του εἶναι σὲ δράση παντοῦ στὴν Ὀδύσσεά του Τὰ ἐπεισόδια εἶναι τόσο ἐρεθιστικά, ἀσυνήθιστα, δραματικὰ καὶ συνταρακτικὰ ὅσο ἐπιθυμοῦμε καὶ ποτὲ δὲν μποροῦμε νὰ προβλέψουμε τί θὰ γίνει κατόπι. Ὁ Καζαντζάκης δὲν κάνει τὸ εὔκολο λάθος νὰ προσκολᾶται στὶς κλασσικὲς πηγές. Ὁ Ὀδυσσέας του φτάνει μέχρι τὸ τέλος τοῦ κόσμου κι' εὑρίσκει ἐκεῖ τὴν τελικὴ λάμψη καὶ τὴν ἀπάντηση σ' ὅλα τά ἐρωτηματικά του. Στὸ δρόμο του κερδίζει ἕνα ἐκπληκτικὸ ποσὸ πείρας καὶ μέσα ἀπ' αὐτὴ κατορθώνει ἐκείνη τὴν ἐσωτερικὴ ἑνότητα ποὺ λείπει ἀπὸ τί; ἐπιθυμίες του γιὰ περιπέτεια καὶ τὶς προσταγές τῆς σάρκας του. Ἡ ἐσωτερικὴ σημασία αὐτῆς τῆς μεγάλης ἱστορίας γίνεται φανερὴ στὸ τέλος, ὅταν ὁ ποιητὴς στὸν ἐπίλογό του ἐπικαλεῖται τὸν ἥλιο μὲ λόγια ποὺ εἶναι, καθὼς λέει ὁ μεταφραστής του «μιὰ μεγάλη μεταφορικὴ εἰκόνα τῆς ἀλλαγῆς κάθε ὑλικοῦ πράγματος σέ φλόγα, φῶς καὶ πνεῦμα». Αὐτὸ εἶναι πραγματικὰ τὸ θέμα τοῦ Καζαντζάκη.

ΟΙ ΝΕΟΙ ΠΟΙΗΤΕΣ ΜΑΣ

"ΤΟ ΝΗΣΙ ΤΩΝ ΣΕΙΡΗΝΩΝ,,

[ΑΠΟΣΠΑΣΜΑ]

Ὅταν στὴ πλώρη σου φανοῦν τὰ βράχια τοῦ νησιοῦ
μὴ σφαλίσεις ταῦτιά σου τὸ νόστου τὸ βαρὺ
βουλοκέρι· ἀφέσου στὸ ὑπερκόσμιο τραγοῦδι
καὶ ξέχασε τὰ προσφιλῆ ἀντικείμενα· σβῦσε
ἀπ' τὴ μνήμη σου τὴ ζωγραφιὰ τῆς κοιμισμένης Πολιτείας.
Σὰ πρώτη φορὰ γεννημένος σὲ κόσμο ἄγνωμο
μάθε τὰ μυστικὰ τῆς ζωῆς στὸ νησὶ τῶν Σειρήνων
μάθε τὸ νόημα τῶν πάντων, ὡς τὴν ἐσχάτη ἀπόχρωση,
καὶ μὴ φύγεις ἀπὸ τὸ μαγικὸ κι ἀπρόσιτο νησὶ
πρὶν νὰ φουντώνει μέσα του ἡ δύναμη:
Θάναι ἡ δύναμη ποὺ πρρσκομίζει ἡ Γνώση
κι' ἡ Γνώση δὲ παγιδεύεται πιὰ ἀπὸ ὑπερκόσμια τραγούδια.
Τότε μόνο, δοκίμασε νὰ σύρεις στὴ θάλασσα τἄρμενο
καὶ μὴ φοβηθεῖς τὶς ἔρημες μέρες καὶ νυχτιές
καταμεσὶς στὸ πέλαγο· οὔτε ὁ Ποσειδῶνας, οὔτε
ὁ Αἴολος, μηδὲ οἱ ξέφρενοι χοροὶ τῶν Νηρηΐδων
μποροῦν τὸ θριαμβικὸ γυρισμό σου νὰ ἐμποδίσουν:
Πυξίδα ἀλάθευτη σὲ ὁδηγάει ἡ Γνώση.

«Ἰουλιανά» — **Δημήτρης Δασκαλόπουλος**

ΘΑ ΕΠΑΝΑΛΗΦΘΟΥΝ

ΟΙ ΜΟΥΣΙΚΟΦΙΛΟΛΟΓΙΚΕΣ ΕΣΠΕΡΙΔΕΣ ΤΩΝ ΛΑΪΚΩΝ ΑΝΑΓΝΩΣΤΗΡΙΩΝ

Μετὰ τὴν ὅλως ἐξαιρετικὴν ἐπιτυχίαν τὴν ὁποίαν ἐσημείωσεν ἡ δοθεῖσα τὸ περασμένο Σάββατο μουσικοφιλολογικὴ ἑσπερίδα τῶν Λαϊκῶν Ἀναγνωστηρίων στὴ Φιλαρμονικὴ, μὲ ὁμιλητὴν καὶ ἑρμηνευτὴν τὸν καθηγητὴν τοῦ πιάνου κ. Μάριον Λάσκα